

# OPTOTRONIC® LED Power Supply

OTi DALI 10/220-240/700 NFC I

1) **OPTOTRONIC® INTELLIGENT OTi DALI 10/220-240/700 NFC I**  
Constant Current LED Power Supply

2) **SELV**  
LED - ● 21  
LED + ● 22  
U-OUT = 60V

3) **CE** OSRAM GmbH  
Berliner Allee 65  
86153 Augsburg  
Germany  
www.osram.com  
t<sub>c</sub> = 75°C

4) **EAL UK CA**  
**OSRAM**  
Made in Bulgaria

I <sub>rated</sub> [mA]	P <sub>rated</sub> [W]	U <sub>rated</sub> [V]	U <sub>in</sub> [V]	I <sub>in</sub> [A]	λ	t <sub>st</sub> [°C]
150-700	10	2,5-45	220-240 0/50/60	0,06	0,95	-20...+50

Touch DIM: Corridor Function, Touch, Dim, Luminaires Data, Energy Diagnostic

220...240V

<b>B16</b>	130 x
<b>B10</b>	80 x
	≤ 5A
<b>TH</b>	≤ 100 μs
<b>V<sub>NAC</sub></b>	220-240V
<b>V<sub>NDC</sub></b>	176-276V

picture only for reference, valid print on product<sup>4)</sup>

**A**

**Touch DIM**

1-DALI  
2-DALI  
3-Mains  
4-Mains<sup>5)</sup>

**Input<sup>6)</sup>**

**OTi**

U-OUT = 60V

**Output<sup>7)</sup>**

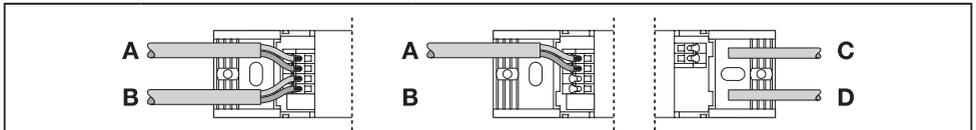
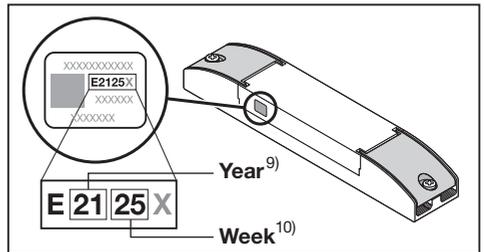
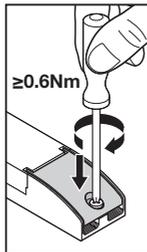
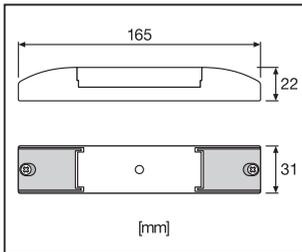
21-LED-  
22-LED+

**SELV**

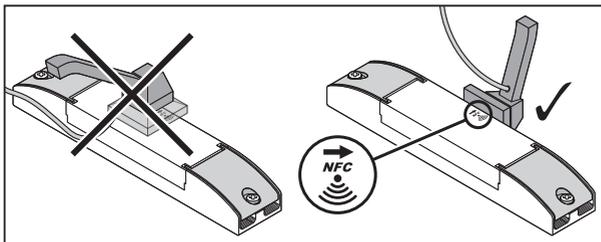
wire preparation<sup>8)</sup>  
push in

s: 0.5 - 1.5 □  
f: 0.5 - 1.5 □

7 - 8 mm



Position <sup>11)</sup>		Cable types (tested acc. to EN 60598-1) <sup>12)</sup>
A or B <sup>13)</sup>	Input / PRI + DALI; one cable <sup>14)</sup>	NYM-J 3x1.5 / H05VV-F 3x1.5
A and B <sup>15)</sup>	Input / PRI + DALI; two cables <sup>16)</sup>	NYM-J 3x1.5 / H05VV-F 3x1.5
C	Output / SEC	Style 21073 / Style 21520 / H03VWH2-F 2x0.75
D	Output / SEC	H03VV-F 2x0.5 / H03VV-F 2x0.75 / H05VV-F 2x1.0 / H05VV-F 2x1.5



**OSRAM**

## OTI DALI 10/220-240/700 NFC A

Ⓔ Installing and operating information (SELV driver): Connect only LED load type. LED module will be switched off when output voltage is outside the voltage range given on the driver. Wiring information (see fig. A): Do not connect the outputs of two or more units. The DALI interface provides basic insulation against mains. Output current adjustment – via programming software using the DALI interface or via Near Field Communication (NFC) in mains off mode only. Unit is permanently damaged if mains is applied to the terminals 21/22. Lifetime length (see fig. A): 21 years only for reference. 5 years (Mains), 6 input, 7 output, 8 wire preparation, push in; 9 Year; 10 Week; 11 Position; 12 Cable types (tested acc. to EN 60598-1); 13 A or B; 14 one cable; 15 A and B; 16 two cables

Ⓕ Installations- und Betriebsanweisung (SELV-Treiber): Schließen Sie nur LED-Lasttypen an. Das LED-Modul wird abgeschaltet, wenn sich die Ausgangsspannung außerhalb des auf dem Treiber angegebenen Spannungsbereichs befindet. Verdrahtungsanweisung (siehe Abb. A): Die Verbindung von zwei oder mehreren Geräten dürfen nicht verbunden werden. Die DALI-Schnittstelle bietet eine Basisisolation gegenüber der Netzversorgung. Einstellung Ausgangsstrom – über Programmier-Software mithilfe der DALI-Schnittstelle oder über Nahfeldkommunikation (NFC) nur im netzspannungsfreien Zustand. Das Gerät wird dauerhaft beschädigt, wenn an die Klammern 21/22 Netzversorgung angelegt wird. Max. Gesamtamperage der Leuchten 21/22 ohne Module 2m. Notebeleuchtung: Dieses LED-Betriebsgerät entspricht der Norm EN 61347-2-13, Anhang J zur IEC für Notebeleuchtungssysteme entsprechend EN 60598-2-22, zweigleitend, mit Ausnahme von Systemen, die an Abhängigen von der Stromversorgung angeschlossen werden. Hiermit erklärt die OSRAM GmbH, dass der Funkkabeltyp OTI DALI 10/22 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.osram.com/ot-i-indoor-ce. Frequenzbereich: 13 553 – 13 567 kHz. Technische Unterlegschrift: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000; 1) Konstantstrom-LED-Betriebsgerät; 2) tp-Punkt; 3) Hersteller in Bulgarien (oder China); 4) Bild dient nur als Referenz, gültiger Ausdruck auf dem Produkt; 5) Netzversorgung; 6) Eingang; 7) Ausgang; 8) Drahtvorbereitung; Einstecken; 9) Jahr; 10) Woche; 11) Position; 12) Kabelarten (getestet nach EN 60598-1); 13) A oder B; 14) ein Kabel; 15) A und B; 16) zwei Kabel

Ⓖ Informations pour l'installation et le fonctionnement (conducteur SELV) : Branchement avec type de charge LED uniquement. Le module LED s'est éteint lorsque la tension de sortie ne respecte pas la plage de tension mentionnée sur le conducteur. Informations de câblage (voir fig. A) : Ne pas brancher les sorties de deux unités ou plus. L'interface DALI fournit une isolation de base du raccordement secteur. Configuration du courant de sortie – via logiciel de programmation avec l'interface DALI ou via Near Field Communication (NFC). Coûpez impérativement l'alimentation secteur au préalable. L'unité est en permanence endommagée si le courant est appliqué aux bornes 21/22. Lifetime 21/22 longueur totale 2m + hors modules. Éclairage d'urgence : Cette alimentation LED est conforme à la norme EN 61347-2-13, annexe J, et convient aux installations d'éclairage d'urgence selon la norme EN 60598-2-22, à l'exception de celles utilisées dans des zones d'accès à haut risque. OSRAM GmbH atteste par la présente de la conformité de l'équipement radio OTI DALI 10/22 NFC A avec la directive 2014/53/UE. Le texte de cette déclaration UE de conformité peut être consulté dans son intégralité à l'adresse suivante : www.osram.com/ot-i-indoor-ce. Bande de fréquences : 13 553 – 13 567 kHz. Support technique : www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Alimentation LED courant constant; 2) Point tc; 3) Fabriqué en Bulgarie (ou en Chine); 4) image non contractuelle, se référer aux inscriptions sur le produit; 5) Alimentation électrique; 6) Entrée; 7) Sortie; 8) Préparation des fils, push-in; 9) Année; 10) Semaine; 11) Position; 12) Types de câbles testés conformément à la norme EN 60598-1; 13) A ou B; 14) un câble; 15) A et B; 16) deux câbles

Ⓙ Informazioni su installazione e funzionamento (driver SELV): Collegare soltanto tipo di carico LED. Il modulo LED si spegne quando la tensione di uscita è al di fuori dell'intervallo di tensione indicato sul driver. Informazioni sul cablaggio (vedi fig. A): Non connettere le uscite di due o più unità. L'interfaccia DALI fornisce un isolamento di base (conferma la rete elettrica. Regolazione corrente in uscita – via software di programmazione usando l'interfaccia DALI o via Near Field Communication (NFC) solamente con rete in modalità spento. L'unità viene danneggiata permanentemente se si applica la tensione al re in termini 21/22. Lifetime 21/22 max. 2 m di lunghezza totale, moduli esclusi. Illuminazione d'urgenza: Questo alimentatore LED, secondo EN 61347-2-13 allegato J, è adatto ad apparecchi di illuminazione di emergenza, conformemente a EN 60598-2-22, fatta eccezione per quelli utilizzati in aree dove vengono svolte mansioni ad alto rischio. Con la presente, OSRAM GmbH dichiara che l'equipaggiamento radio di tipo OTI DALI 10/22 NFC A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile sul seguente indirizzo: www.osram.com/ot-i-indoor-ce. Intervallo di frequenza: 13 553 – 13 567 kHz. Supporto tecnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Alimentazione LED a corrente costante; 2) Punto tc; 3) Prodotto in Bulgaria (o Cina); 4) immagine solo come riferimento, stampata sul prodotto; 5) Rete; 6) Ingresso; 7) Uscita; 8) Preparazione cavo, spingere; 9) Anno; 10) Settimana; 11) Posizione; 12) Tipi di cavi (testati ai sensi di EN 60598-1); 13) A o B; 14) un cavo; 15) A e B; 16) due cavi

Ⓔ Indicações de instalação y funcionamiento (conductor SELV): Conecte solo tipo de carga LED. El módulo LED se apaga cuando la tensión de salida está fuera del intervalo de tensión indicado en el driver. Indicações sobre cabeleado (véase la fig. A): No conectar las salidas de dos o más unidades. La interfaz DALI ofrece un aislamiento de base frente a la red eléctrica. Regulación corriente en salida – via software de programación usando la interfaz DALI o mediante NFC (comunicación de campo cercano) solo con la red en modo apagado. La unidad resultará dañada de forma permanente si se aplica tensión de suministro a los terminales 21/22. La longitud total máxima de las líneas 21/22 sin módulo es de 2 m. Iluminación de emergencia: Esta fuente de alimentación LED cumple la norma EN 61347-2-13 Annex J y es apta para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22 salvo si se utiliza en áreas donde se realizan tareas de alto riesgo. Por la presente, OSRAM GmbH declara que el equipo de radio tipo OTI DALI 10/22 NFC A cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE en la siguiente dirección de internet: www.osram.com/ot-i-indoor-ce. Gama de frecuencias: 13 553 – 13 567 kHz. Asistencia técnica: www.osram.com o +49 (0)89-6213-6000 1) Fuente de alimentación LED con corriente constante; 2) Punto tc; 3) Fabricado en Bulgaria (o China); 4) La imagen solo es de referencia; la impresión válida se encuentra en el producto; 5) Red; 6) Entrada; 7) Salida; 8) Preparación del cableado, pulsar el botón; 9) Año; 10) Semana; 11) Posición; 12) Tipos de cables (comprobados según la norma EN 60598-1); 13) A o B; 14) un cable; 15) A y B; 16) dos cables

Ⓖ Informações sobre a instalação e operação (conductor SELV): Ligue apenas o tipo de carga LED. O desligamento do módulo LED ocorre quando a tensão de saída estiver fora do intervalo de tensão especificada no controlador. Informação sobre ligação dos cabos (fig. A): Não interligar as saídas de duas ou mais unidades. A interface DALI proporciona um isolamento básico na rede. Regulação da corrente de saída – mediante software de programação utilizando a interface DALI ou via NFC (Near Field Communication) – apenas com a tensão de rede desligada. O transformador ficará permanentemente danificado se for aplicada alimentação aos terminais 21/22. Lifetime 21/22 max. 2 m de comprimento total excluindo os módulos. Iluminação de emergência: Esta fonte de alimentação LED cumpre os requisitos do anexo J da norma EN 61347-2-13 e é adequada para instalação em sistemas de iluminação de emergência conforme a norma EN 60598-2-22, exceto nos usados em áreas de tarefas de alto risco. Pelo presente, OSRAM

GmbH declara que o tipo de equipamento de rádio OTI DALI 10/22 NFC A cumpre com a Diretiva 2014/53/UE. Pode consultar o completo texto da declaração de conformidade no seguinte site da internet: www.osram.com/ot-i-indoor-ce. Gama de frequências: 13 553 – 13 567 kHz. Assistência técnica: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Alimentação elétrica do LED por corrente constante; 2) Ponto tc; 3) Fabricado na Bulgária (ou na China); 4) Imagem apenas para referência, estampa válida no produto; 5) Linha de alimentação elétrica (fig. Entrada); 6) Saída; 7) Preparação dos Fios, Empurrar; 9) Ano; 10) Semana; 11) Posição; 12) Tipos de cabos (testados de acordo com EN 60598-1); 13) A ou B; 14) um cabo; 15) A e B; 16) dois cabos

Ⓖ Πληροφορίες εγκατάστασης και λειτουργίας (όδηγος SELV): Σύνδεση μόνο σε τύπο φορτίου LED. Η εγκατάσταση LED απενεργοποιείται εάν η τάση εξόδου είναι εκτός του εύρους τάσης που έχει οριστεί για τον οδηγό. Πληροφορίες καλωδίων (βλ. εικ. Α): Μην συνδέετε τις εξόδους δύο ή περισσότερων μονάδων. Η διεπαφή DALI παρέχει βασική μόνωση από το ηλεκτρικό ρεύμα. Ρύθμιση ρεύματος εξόδου – μέσω προγραμματισμού λογισμικού με τη χρήση διεπαφής DALI ή μέσω Επικοινωνίας κοντινότητας (NFC) μόνο σε κατάσταση λειτουργίας εκτός δικτύου. Η μονάδα υφίσταται μόνιμη βλάβη εάν η ακροφόρος 21/22 συνδεθούν με προφύραση οριζόντια; Γραμμές 21/22 2 μέτρων max. συνολικού μήκους, χωρίς τις μονάδες. Φωτισμός έκτακτης ανάγκης: Η προφύραση αυτού του LED είναι σύμφωνα με το EN 61347-2-13 Παράρτημα J και κατάλληλη για προέτοιμα φησιμολογικά αντικείμενα ανάλογα σύμφωνα με το EN 60598-2-22, με την εξαίρεση όσων χρησιμοποιούνται σε περιοχές εργασιών υψηλών κινδύνων. Δια του παρόντος, η OSRAM GmbH δηλώνει ότι ο ραδιοφωτισμός εξοπλισμού τύπου OTI DALI 10/22 NFC A είναι σύμφωνα με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: www.osram.com/ot-i-indoor-ce. Γκάμα συχνοτήτων: 13 553 – 13 567 ΚHz. Τεχνική υποστήριξη: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000; 1) Ηλεκτρική τροφοδοσία με ρεύμα συνεχές; 2) Σημείο tc; 3) Κατασκευαστή στη Βουλγαρία (ή την Κίνα); 4) Η εικόνα είναι ενδεικτική. Η εγγραφή εκτύπωσης είναι στο προϊόν; 5) Παροχή ρεύματος; 6) Είσοδος; 7) Έξοδος; 8) Προετοιμασία καλωδίων. Σπρώξιμο προς τα μέσα; 9) Έτος; 10) Εβδομάδα; 11) Θέση; 12) Τύποι καλωδίων (δοκιμή σύμφωνα με το πρότυπο EN 60598-1); 13) Α ή Β; 14) μόνο καλώδιο; 15) Α και Β; 16) δύο καλώδια

Ⓖ Informative over installatie en gebruik (SELV-driver): Sluit alleen het type voor LED-vermogen aan. De ledemodule zal worden uitgeschakeld wanneer de uitgangsspanning buiten het spanningsbereik op de driver valt. Informatie over bedrading (zie fig. A): Sluit niet de uitgangen van twee of meer units aan. De DALI-interface biedt een basisisolatione tegen netspanning. Aanpassing uitgangsstroom: via programmeersoftware die de DALI-interface gebruikt of via Near Field Communication (NFC) alleen als de netstroom is uitgeschakeld. De eenheid wordt permanent beschadigd als de netstroom wordt aangesloten op de aansluitingen 21/22. Levensduur 21/22 max. 2 m totale lengte eek, modules uitsluitend. Deze led-stroomvoorziening is in overeenstemming met EN 61347-2-13 addendum J en is geschikt voor modderlichtvoorziening in overeenstemming met EN 60598-2-22 met uitzondering van armaturen die worden gebruikt in zones waarin taken met een hoog risico worden uitgevoerd. OSRAM GmbH verklaart hierbij dat de radioapparatuur OTI DALI 10/22 NFC voldoet aan Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.osram.com/ot-i-indoor-ce. Frequentiebereik: 13 553 – 13 567 kHz. Technische ondersteuning: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Constante stroom LED voeding; 2) tc-punt; 3) Gemaakt in Bulgarije (of China); 4) afbeelding slechts ter informatie, zie geldig stempel op product; 5) Niet B; 6) Ingang; 7) Uitgang; 8) Kabelvoorbereiding, indrukken; 9) Jaar; 10) Week; 11) Positie; 12) Kabeltypen (getest volgens EN 60598-1); 13) A of B; 14) één kabel; 15) A en B; 16) twee kabels

Ⓔ Installations- och driftinformation (SELV-driver): Anslut endast LED-lampor. LED-modulen kommer att slängas av när utgångsspanningen är utanför det spanningsområdet som anges på drivaren. Inkopplingsinformation (se fig. A): Koppla inte hög kapacitet från två eller flera enheter. DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningen. Justering av utgående ström – via programmeringsmjukvara med DALI-gränssnittet eller via närfältskommunikation (Near Field Communication, NFC) med nätled inaktiverat. Enheten går sönder om närtströmen ansluts till kontakterna 21/22. Den maximala totala längden på ledningarna 21/22 är 2 m utan modul. Nödsbelysning: Dessa LED-strömförsörjning utpyttlar SS-EN 61347-2-13 bilaga J och är lämpliga för nödsbelysningsanordningar enligt SS-EN 60598-2-22, exklusive de som används i arbetsområden förknippade med stora risker. OSRAM GmbH uttalar härmed att radioutrustningen av typen OTI DALI 10/22 NFC i överensstämmelse med direktiv 2014/53/UE. Den fullständiga texten i EU-förskriften om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.osram.com/ot-i-indoor-ce. Frekvensområde: 13 553 - 13 567 kHz. Teknisk support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Konstantström LED-strömförsörjning; 2) tc-punkt; 3) Tillverkad i Bulgarien (eller Kina); 4) Bild endast avsedd som referens, giltigt tryck på produkten; 5) kraftnät; 6) inledning; 7) utledning; 8) Ledningsförberedelse; Tryck in; 9) år; 10) vecka; 11) position; 12) Kabeltyper (testade i enl. med EN 60598-1); 13) A eller B; 14) en kabel; 15) A och B; 16) två kablar

Ⓔ Asemnau- și funcționarea (SELV-obiect): Kyke aninstanale LED-kuormitusyttyä LED-moduuli kytketty pois päältä, kun lähtöjännite on ohjaimissa määrättyjen jännitealueen ulkopuolella. Kytkentätiedot (katso kuva A): Älä kytkä kahden tai useamman yksikön lähtöjä toisiinsa. DALI-liityntä tarjoaa verkkovirran perusensistuksen. Lähtövirran säätö – ohjelmiston ohjeimien mukaan käyttämällä DALI-liityntää tai lähikenttäviestintä (NFC) vain silloin, kun sähköverkossa ei ole virtaa. OSRAM GmbH uttalar härmed att radioutrustningen av typen OTI DALI 10/22 NFC i överensstämmelse med direktiv 2014/53/UE. Den fullständiga texten i EU-förskriften om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.osram.com/ot-i-indoor-ce. Frekvensområde: 13 553 - 13 567 kHz. Teknisk support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Tasavirtainen led-moduulille; 2) tc-piste; 3) Valmistettu Bulgariassa (tai Kinassa); 4) kuva on vain viiteläinen, tuotteen painettu on päällä; 5) sähköverkko; 6) huuto; 7) lähtö; 8) johdon valmistelu; Työmaa; 9) vuosi; 10) viikko; 11) Aseta; 12) Kaapelityypit (testattu standardin EN 60598-1 mukaisesti); 13) A tai B; 14) yksi kaapeli; 15) A ja B; 16) kaksi kaapelia

Ⓔ Installations- og driftsinformation (SELV-driver): Koble kun til LED-belysningsnet. LED-modulen blir slått av når utgangsspenningen er utenfor spenningsområdet som er angitt på driveren. Kablingsinformasjon (se fig. A): Koble ikke sammen utgangen for to eller flere enheter. DALI-gränssnittet gir grunnleggende isolering mot netstrøm. Justering av utgangsstroom – via programmeringsmjukvara med DALI-gränssnittet eller via närfältskommunikation (NFC) kun när strömmen är stängd av. Enheten er permanent skadet hvis strömmet brukes til terminalene 21/22. Ledningene 21/22 maks. 2 m fulla lengde ekskl. modul. Nöds: Dessa LED-strömförsörjnings enheter EN 61347-2-13 vedlegg J og er egnet for nødsammaturer i enl. EN 60598-2-22, med unntak av de som blir brukt i høyrisikoområder. OSRAM GmbH erklærer herved at radioutstyret OTI DALI 10/22 NFC er i samsvar med direktiv 2014/53/UE. Hele teksten for EU-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på følgende internet-adresse: www.osram.com/ot-i-indoor-ce. Frekvensområde: 13 553 - 13 567 kHz. Teknisk support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Konstant strøm LED strömförsörjning; 2) tc-punkt; 3) Laget i Bulgaria (eller Kina); 4) Bilde kun for referansesinn. Gjylig trykk på produkt; 5) Strömmet; 6) Inngang; 7) Utgang; 8) Klargjøring av wire (kabel) Trykk inn; 9) år; 10) Uke; 11) Posisjon; 12) Kabeltyper (testet i henhold til EN 60598-1); 13) A eller B; 14) en enkelt kabel; 15) A og B; 16) to kabler

# OTI DALI 10/220-240/700 NFC I

☑️ **Opisyrning om installation og drift (SELV-drift):** Tilslut kun LED-belysningslinje LED-modul til stikkontak. Når uopspringningen ligger uden for spændingsområdet, der er anført på driven. Anvisninger for ledningsføring (se fig. A): Forbind ikke udgangene fra et eller flere enheder. DALI-grænsefladen giver en grundlæggende isolering mod lysnettet. Justering af udgangsstrøm: se via programmeringssoftware ved hjælp af DALI-grænsefladen eller via netarfølsomt kommunikation (NFC) og kun ved frakoblet netstrøm. Erhøden skades permanent, hvis netstrøm er ansluttet i kløbet 21/22. Lær mere om 21/22. 2) En lang og eksklusiv modul. Næstbedst er næstbedst. Denne LED-strømforsyning opfylder tilslutning J EN 61347-2-13 og er velegnet til stødbeskyttelsesarmaturer i henhold til EN 60598-2-22 med undtagelse af armaturer, der bruges på steder med højrisikofaktor. Hermed erklærer OSRAM GmbH, at OTI DALI 10 NFC I-radio-udvalget overholder direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på følgende internetadresse: [www.osram.com/ot-indoor-cse](http://www.osram.com/ot-indoor-cse). Frekvensområdet: 13 553 - 13 567 kHz. Teknisk support: [www.osram.com](http://www.osram.com). +49 (0) 89-6213-6000 1) Konstant strøm LED strømforsyning, 2) Lc-punkt. 3) Fremstilling i Bulgarien (eller Kina) 4) billede er kun til referens, gyldigt ikke på produkt. 5) Netstrøm. 6) Input. 7) Output. 8) Forberedelse af strøm. Tryk ind. 9) 10. Uge. 11) Position. 12) Kabeltype (testet i henhold til EN 60598-1). 13) A eller B. 14) et kabel. 15) A og B. 16) to kabler.

☑️ **Pokyny pro montáž a provoz (ovládač SELV):** Připojujte výhradně LED zážehové typy. Modul LED se vypne, když je vystupní napětí mimo rozsah napětí udaného výrobce. Informace o zapojení (viz obr. A): Nespojujte výstupy dvou nebo více jednotek. Rozhraní DALI nabízí základní izolaci proti síti. Nastavení výstupního proudu = prostřednictvím programovacího softwaru s využitím rozhraní DALI nebo prostřednictvím Near Field Communication (NFC) pouze v režimu vypnutého napájení ze sítě. Jednotky je třeba pokusně osvětlit, je-li na svorky 21/22 připojeno síťové napětí. Vedení 21/22 musí být v 2 m plná délka bez zapojení. Bezpečnostní osvětlení: Tento zdroj napájení pro LED je v souladu s přílohou J normy ČSN EN 61347-2-13 a v oblasti pro bezpečnostní osvětlení podle normy ČSN EN 60598-2-22 kromě těch, které se používají v jednom z výše uvedených rizikem. Společnost OSRAM GmbH tímto prohlašuje, že rádiové současně typy OTI DALI 10 NFC jsou v souladu s evropskou směrnicí 2014/53/EU. Plné znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.osram.com/ot-indoor-cse](http://www.osram.com/ot-indoor-cse). Frekvenční rozsah: 13 553 - 13 567 kHz. Technická podpora: [www.osram.com](http://www.osram.com). +49 (0)89-6213-6000 1) Konstantní proud LED strømforsyning, 2) Lc-punkt. 3) Fremstilling i Bulgarien (eller Kina) 4) billede er kun til referens, gyldigt ikke på produkt. 5) Netstrøm. 6) Input. 7) Output. 8) Forberedelse af strøm. Tryk ind. 9) 10. Uge. 11) Position. 12) Kabeltype (testet i henhold til EN 60598-1). 13) A eller B. 14) et kabel. 15) A og B. 16) to kabler.

☑️ **Информация об установке и эксплуатации (драйвер SELV):** Подключайте только тип нагрузки LED. Светодиодный модуль должен работать, когда выходное напряжение выйдет за пределы диапазона, указанного на драйвере. Информация о подключении (см. рис. А): Не соединяйте выходы двух или более устройств. Защита от поражения электрическим током обеспечивается основной изоляцией интерфейса DALI. Регулировка выходного тока = с помощью программного обеспечения для программирования с использованием интерфейса DALI или через NFC (беспроводная связь ближнего радиуса действия) при выключенном питании. Устройство будет неосвещено, если сетевое питание будет подано к клеммам 21/22. Выходные 21/22 не должны обжимать провода. Изол. модуль должен быть освещен. Данный источник электропитания LED соответствует стандарту EN 61347-2-13, дополнение J, и подходит для установки аварийного освещения по стандарту EN 60598-2-22, кроме устройств, используемых в зонах повышенной опасности. Настоящим OSRAM GmbH заявляет, что тип радиодоборудования OTI DALI 10 NFC I соответствует Директиве 2014/53/ЕU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: [www.osram.com/ot-indoor-cse](http://www.osram.com/ot-indoor-cse). Frekvensområdet: 13 553 - 13 567 kHz. Teknisk support: [www.osram.com](http://www.osram.com). +49 935 7070 1) Питанье светодиодов постоянным током 2) Датчик контроля теплового режима. 3) Сделано в Болгарии (или Китае). 4) Изображение используется только в качестве примера, действительная печать на продукте. 5) Электросеть. 6) вход. 7) выход. 8) Подготовка провода. вставка накатки. 9) год. 10) неделя. 11) Положение. 12) Типы кабеля (протестированы согласно стандарту EN 60598-1). 13) A или B. 14) одноичный кабель. 15) A и B. 16) два кабеля

☑️ **Отношение жне іске курсу апараты (SELV драйвер):** Тек жарык дүдөнүн жүктөмө турине курсуа арналган. Шыгыс кернеу драйверге берилген кернеу диапазонунан тыш болгонда, жарык дүдөнүн модули үчү калды. Сымдар жүбөсү туралы адкал (А суреттерин караңыз). Эки не одан ары блоктын шыгыстарын кошпасаң, DALI интерфейсін электр желісінің ордуна оқшаулау функциясын камтамасыз етеді. Шыгыс токты реттеу = DALI интерфейсін пайдаланатын багдарламалық жасақтама арқылы немесе желінің өшірілген режимінде ғана жандырып байланысы (NFC) арқылы. Егер электр желісі 21/22 терминдандарына 21/22 желілеріне, барыншы ұзындығы 2 м модульдерге қатысты қолданылса, қондырғы туралы түрде істен шығарыла. Апаттық жағдайда жарықтарды; Бул жарықтарды қауіп көзі EN 61347-2-13 стандартының J қосымшасындағы талаптарға сәйкес келеді және жоғары қауіп бар тапсырма аймақтарын санамалдау. EN 60598-2-22 стандартына сәйкес апаттық жағдайда жарықтарды жарықтары үшін жарамды. Осы күндер арқылы OSRAM GmbH компаниясы OTI DC негізгі модулі аты радиожарықтар туріні 2014/53/ЕU директивасына сәйкес келеді. 2) Lc-пункті. 3) Өндіріс орны Болгария (немесе Кітае). 4) Бұл суреттер тек қана референс ретінде берілген, жарамды басылған өнімде. 5) Электр желісі. 6) Кіріс. 7) Шығыс. 8) Сымды дайындау. Итеру. 9) Жыл. 10) Апта. 11) Орналасуы. 12) Кабель түрілері EN 60598-1 стандартына сәйкес саналған. 13) A немесе B. 14) бір кабель. 15) A және B. 16) екі кабель

☑️ **Felhasználási és üzemeltetési információk (SELV-transzformátor):** Csak LED-es fényforrást csatlakoztasson. A LED-modul kiakasztás, ha a kimeneti feszültség túllépi a transzformátor megadott feszültségterületét. Vezetékes információ (lásd A rajz): Ne csatlakoztasson egymáshoz két vagy több egység kimenetét. A DALI interfész biztosítja a hálózati csatlakozást elleni az izolációt. A kimeneti áramerősség szabályozása szoftveresen programozható a DALI interfészen vagy NFC-n (Near Field Communication) keresztül csak kikapott állapotban. A kimeneti áramerősség csak a hálózati feszültség 21/22 termináljára kerül. A 21/22 terminálokhoz 2 m vezetékmaximális hossza 2 m. Veszélytelen: Ez a LED-tápegység megfelel az EN 61347-2-13 szabvány J mellékletének, és az EN 60598-2-22 szabvány értelmében alkalmas veszélytől lámpákval való használatra, kivéve a kockázatos területen használt lámpákat. Az OSRAM GmbH kijelenti, hogy az OTI DALI 10 NFC I típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az európai uniós megfelelésről nyilatkozó teljes szövege a következő webhelyen tekinthető meg: [www.osram.com/ot-indoor-cse](http://www.osram.com/ot-indoor-cse). Frekvencia-tartomány: 13 553 - 13 567 kHz. Műszaki támogatás: [www.osram.com](http://www.osram.com). +49 (0)89-6213-6000 1) Áramerősség LED tápegység, 2) hővédelmi egység, 3) Készült Bulgariában (vagy Kínában) 4) képminta csak referenciaként, nem a termék valós megjelenését mutatja. 5) Hálózati feszültség. 6) Bemenet. 7) Kimenet. 8) Huzalok előkészítése. nyomja be. 9) 10. Hét. 11) Pozíció. 12) Kábel típusok (EN 60598-1 szerinti tesztelve). 13) A vagy B. 14) Csak egy vezeték. 15) A és B. 16) két vezeték

☑️ **Informacije dotičnjace instalacije i obradu (sterovnik SELV):** Podkacajte tyko jeden typ odbojnika LED. Modul LED zostane vyřadeno, gdy napiecie wyjřciowe będzie poza zakres napiecia podanego na sterowniku. Wskazówki dotyczace okablowania (patrz rys. A): Nie kaczaj se sobą wyjřci dwóch lub więcej linii zasilaczy. Interfejs DALI zapewnia podstawowój izolacji od sieci elektrycznej. Nastawienie prądu wyjřciowego = przez oprogramowanie wykorzystujacój komunikację bliskiego zasięgu (NFC) i tylko przy wyřadzonej napieciu sieciowego. Doprowadzenie napiecia do zacisków 21/22 stosujacój wyodrębnioną uszkodzenie urzadzania. Maksymalna długość przewodów 21/22 wynosi 2 m bez modułów. Oświetlenie awaryjne: Ten zasilacz LED spełnia wymagania Załącznika J do normy EN 61347-2-13 i jest odpowiedni do oprawy oświetlenia awaryjnego zgodnie z normą EN 60598-2-22 z wyjątkiem tych zastosowań, gdzie jest przewidziane zaadanie o wysokim poziomie ryzyka. Niniejszym firma OSRAM GmbH oświadczaj, że urzadzanie radiowe typu OTI DALI 10 NFC I spoznia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodnořci UE jest dostępný na stronie internetowej pod adresem: [www.osram.com/ot-indoor-cse](http://www.osram.com/ot-indoor-cse). Zakres częstotliwości: od 13 553 do 13 567 kHz. Wsparcie techniczne: [www.osram.com](http://www.osram.com). +49 (0)89-6213-6000 1) Ciężkość prądu wyjřciowego 2) Lc-punkt 3) Wyprodukowano w Bułgarii lub w Chinach. 4) Obraz służy jedynie do celów referencyjnych, zobowiązujacój naziwki znajduje się na produkcie. 5) Sieć zasilająca. 6) Wejście. 7) Wyjście. 8) Przygotowanie przewodu. wępnaczn. 9) Rok. 10) Tydzień. 11) Pozycja. 12) Rodzaj przewodu (przebadane zgodnie z normą EN 60598-1). 13) A lub B. 14) jeden kabel. 15) A i B. 16) dwa przewody

☑️ **Návod na instálaci a použití (ovládač SELV):** Ažok zatláčením proudu tľa LED. Modul LED sa vypne, keď je výstupné napätie mimo rozsahu napätia udaného výrobcom. Informácie o zapojení (viz obr. A): Nespojajte výstupy dvoch alebo viacerých jednotiek. Rozhranie DALI poskytuje základnú izoláciu voči elektrickej sieti. Nastavenie výstupného prúdu = prostredníctvom programovacieho softvéru pomocou rozhrania DALI alebo pomocou blízkeho bezdrôtového komunikácie (NFC) iba v režime vypnutého napájania zo siete. Jednotky je treba pokusne osvetliť, je-li na svorky 21/22 pripojeno hlavné vedenie. Vedenie 21/22 musí byť v 2 m plná dĺžka bez zapojení. Bezpečnostné osvetlenie: Tento napájací zdroj pre LED je v súlade s prílohou J normy ČSN EN 61347-2-13 a v oblasti pre bezpečnostné osvetlenie podľa normy ČSN EN 60598-2-22 kromě tých, ktoré sa používajú v jednom z vyššie uvedených rizikem. Společnost OSRAM GmbH tímto prohlašuje, že rádiové současně typy OTI DALI 10 NFC jsou v souladu s evropskou směrnicí 2014/53/EU. Plné znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.osram.com/ot-indoor-cse](http://www.osram.com/ot-indoor-cse). Frekvenční obzorně: 13 553 - 13 567 kHz. Technická podpora: [www.osram.com](http://www.osram.com). +49 (0)89-6213-6000 1) Konstantní proud LED strømforsyning, 2) Lc-punkt. 3) Fremstilling i Bulgarien (eller Kina) 4) billede er kun til referens, gyldigt ikke på produkt. 5) Netstrøm. 6) Input. 7) Output. 8) Forberedelse af strøm. Tryk ind. 9) 10. Uge. 11) Position. 12) Kabeltype (testet i henhold til EN 60598-1). 13) A eller B. 14) et kabel. 15) A og B. 16) to kabler

☑️ **Informacije o namestitvi in uporabi (gonilnik SELV):** Priključite zgolj obremenitve tipa LED. Če pađe izhodna napetost za območje namestitve, navedena na tabulici, se modul LED izklopi. Informacije o ožičenju (glejte sliko A): Ne povežite izhodov dveh ali več enot. Vmesni DALI zagotavlja osnovno izolacijo omrežne napetosti. Priključitev izhodnega toka = prek programske opreme za programiranje v vmesnikom DALI ali prek komunikacije s tehnologijo bliznjega polja (NFC) izključno v načinu izklopljenega osvetla. Enota je trajno posvotvena, če omrežno napetost ne uporablja za terminalov 21/22. Napajava skrupa dolžna linija 21/22 brez modulov je 2 m. Zasilna razsvetljava: To LED-napajanje je skladno z EN 61347-2-13 Priloga J in je primerno za vire zasilne razsvetljave v skladu z EN 60598-2-22, razen za tista, ki se uporabljajo na območjih z visoko stopnjo tveganja. Podjetje OSRAM GmbH izjavlja, da je radijska oprema tipa OTI DALI 10 NFC I skladna z Direktivo 2014/53/EU. Polno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.osram.com/ot-indoor-cse](http://www.osram.com/ot-indoor-cse). Frekvenčno obzorně: 13 553 - 13 567 kHz. Tehnična podpora: [www.osram.com](http://www.osram.com). +49 (0)89-6213-6000 1) Stalni tok napajanje LED, 2) senzor temperature. 3) izdelano v Bolgariji (ali v Kini). 4) Slika je samo za referenčne namene, dejanska oznaka izdelka. 5) Omrežje. 6) Vnos. 7) izhod. 8) Priprava žice. potisnite roko. 9) Leto. 10) Teden. 11) Položaj. 12) Vrste kablov (testirano v skladu s EN 60598-1). 13) A ali B. 14) en kabel. 15) A in B. 16) dva kabl

☑️ **Kunulum ve isketim bilgisi (SELV sürücü):** Yalnızca LED yük tür bağlayın. Çks voltaj aşımına behtiten voltaj aralığını dıřarında tutulmalıdır. LED modülü karanlık, ışık bağlayınca otomatik olarak kapanır. Ki veya daha fazla ünitenin çıkışlarını bağlamayın. DALI arayüzü, elektrik bağlantısına karşı temel yalıtım sağlar. Çks akımı düzenlemesi = DALI arayüzü kullanılarak programlama yazılımı veya yalnızca elektrik bağlantısı kapalı modunda veya Yakin Alan İletisimi (NFC) aracılığıyla. 21/22 terminaline sebekle voltajı aydınlatma ünitesine kablo olarak hasar görülmeli. Hatlar 21/22, modüller her bir olarak maks. 2 m dir. Acil Durum İçin Bu LED yük kontrolü, EN 61347-2-13 Ek J ile uyumludur ve EN 60598-2-22 yüksek riskli alanlarda alınmalıdır. OSRAM GmbH, bu tür radyo frekanslı ekipmanların elektrik yükünü, OSRAM GmbH, OTI DALI 10 NFC I türü radyo frekanslı ekipmanları, direktifleri uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumlu beyanının tam metnini su internet adresinden ulaşabilirsiniz: [www.osram.com/ot-indoor-cse](http://www.osram.com/ot-indoor-cse). Frekans aralığı: 13 553 - 13 567 kHz. Teknik destek: [www.osram.com](http://www.osram.com). +49 (0)89-6213-6000 1) Sabit akım napajanje LED, 2) Lc-punkt. 3) Ocaklı Durum İçin Bu LED yük kontrolü, EN 61347-2-13 Ek J ile uyumludur ve EN 60598-2-22 yüksek riskli alanlarda alınmalıdır. OSRAM GmbH, bu tür radyo frekanslı ekipmanların elektrik yükünü, OSRAM GmbH, OTI DALI 10 NFC I türü radyo frekanslı ekipmanları, direktifleri uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumlu beyanının tam metnini su internet adresinden ulaşabilirsiniz: [www.osram.com/ot-indoor-cse](http://www.osram.com/ot-indoor-cse). Frekans aralığı: 13 553 - 13 567 kHz. Teknik destek: [www.osram.com](http://www.osram.com). +49 (0)89-6213-6000 1) Pasosulıy napajanje za LED, 2) senzor temperature. 3) izdelano v Bolgariji (ali v Kini). 4) Slika je samo za referenčne namene, dejanska oznaka izdelka. 5) Omrežje. 6) Vnos. 7) izhod. 8) Priprava žice. potisnite roko. 9) Leto. 10) Teden. 11) Položaj. 12) Vrste kablov (testirano v skladu s EN 60598-1). 13) A ali B. 14) en kabel. 15) A in B. 16) dva kabl

☑️ **Informacije o postavitvi in koriřtenju (SELV driver):** Priključite samo LED svetilnice. LED modul se izklopi, ko izhodna napetost pađe izvan naponskog raspona na upravljačkom sklopu. Informacije o ožičenju (vidjeti sliku A): Nemojte spajati izlaze dviju ili više jedinica. Sučelje DALI osiguruje izolaciju za električne vodove. Priključite izlazne struje = programiranjem softvera pomoću sučelja DALI ili putem tehnologije NFC (Near Field Communication) samo kada je napon isključen. Jedinica je trajno osvotvena, ako omrežno napajanje ne koristi za terminal 21/22. Maks. ukupna dužina vodova 21/22 iznosi 2 m bez modula. Razsvjetljava: Ovo LED napajanje je skladno s EN 61347-2-13 Priloga J i primjeno za izvor zasilne razsvjetljave u skladu s normom EN 60598-2-22, osim onih koje se koriste u područjima za visoko riziko. Ovim OSRAM GmbH izjavuje da je vrsta radiopreme OTI DALI 10 NFC I u skladu s direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst izjave o skladnosti dostupan je na spletoj adresi internetoj adresi: [www.osram.com/ot-indoor-cse](http://www.osram.com/ot-indoor-cse). Raspon frekvencija: 13 553 - 13 567 kHz. Tehnička podrška: [www.osram.com](http://www.osram.com). +49 (0)89-6213-6000 1) Pasosulıy napajanje za LED, 2) senzor temperature. 3) izdelano v Bolgariji (ali v Kini). 4) Slika je samo za referenčne namene, dejanska oznaka izdelka. 5) Omrežje. 6) Vnos. 7) izhod. 8) Priprava žice. potisnite roko. 9) Leto. 10) Teden. 11) Položaj. 12) Vrste kablov (testirano v skladu s EN 60598-1). 13) A ali B. 14) en kabel. 15) A i B. 16) dva kabl

☑️ **Informații privind instalarea și operarea (alimentator SELV):** Conectați numai sarcini de tip LED. Modul LED va fi închis când tensiunea de ieșire este în afara intervalului pentru tensiune asigura de driverul. Indicații de cablaj (vedeti fig. A): Nu conectați ieșirile a două sau mai multe unități. Interfața DALI asigură o izolație de la rețea. Înlocuirea unității este posibilă prin software de programare utilizând interfața DALI sau prin comunicație cu frecvență apropiată (NFC) exclusiv în modul de oprire. Unitatea este proiectată să funcționeze în condiții de siguranță în zonele de iluminat de urgență. Acest zărcitor de alimentare este în conformanță cu standardul EN 61347-2-13 Anexa J și este potrivită pentru sisteme de iluminat de urgență, conform cu EN 60598-2-22, cu excepția cazurilor utilizate în zone de activități de mare risc. OSRAM GmbH declară că echipamentul este în conformanță cu Directiva 2014/53/UE și că este în conformanță cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil în următoarea adresă de internet: [www.osram.com/ot-indoor-cse](http://www.osram.com/ot-indoor-cse). Interval de frecvență: 13 553 - 13 567 kHz. Asistență tehnică: [www.osram.com](http://www.osram.com). +49 (0)89-6213-6000 1) Sursă de alimentare pe LED cu curent continuu, 2) punct de control al temperaturii, 3) fabricat în Bulgaria (sau în China), 4) imaginea este doar orientativă, ea conține informații despre produs. 5) rețea electrică, 6) intrare. 7) ieșire. 8) pregătirea cablului. 9) anul. 10) săptămână. 11) poziție. 12) tipul cablului (testat în conformanță cu EN 60598-1). 13) A sau B. 14) un cablu. 15) A și B. 16) două cabluri



